

Медицинская кровать с электромотором NATALIE

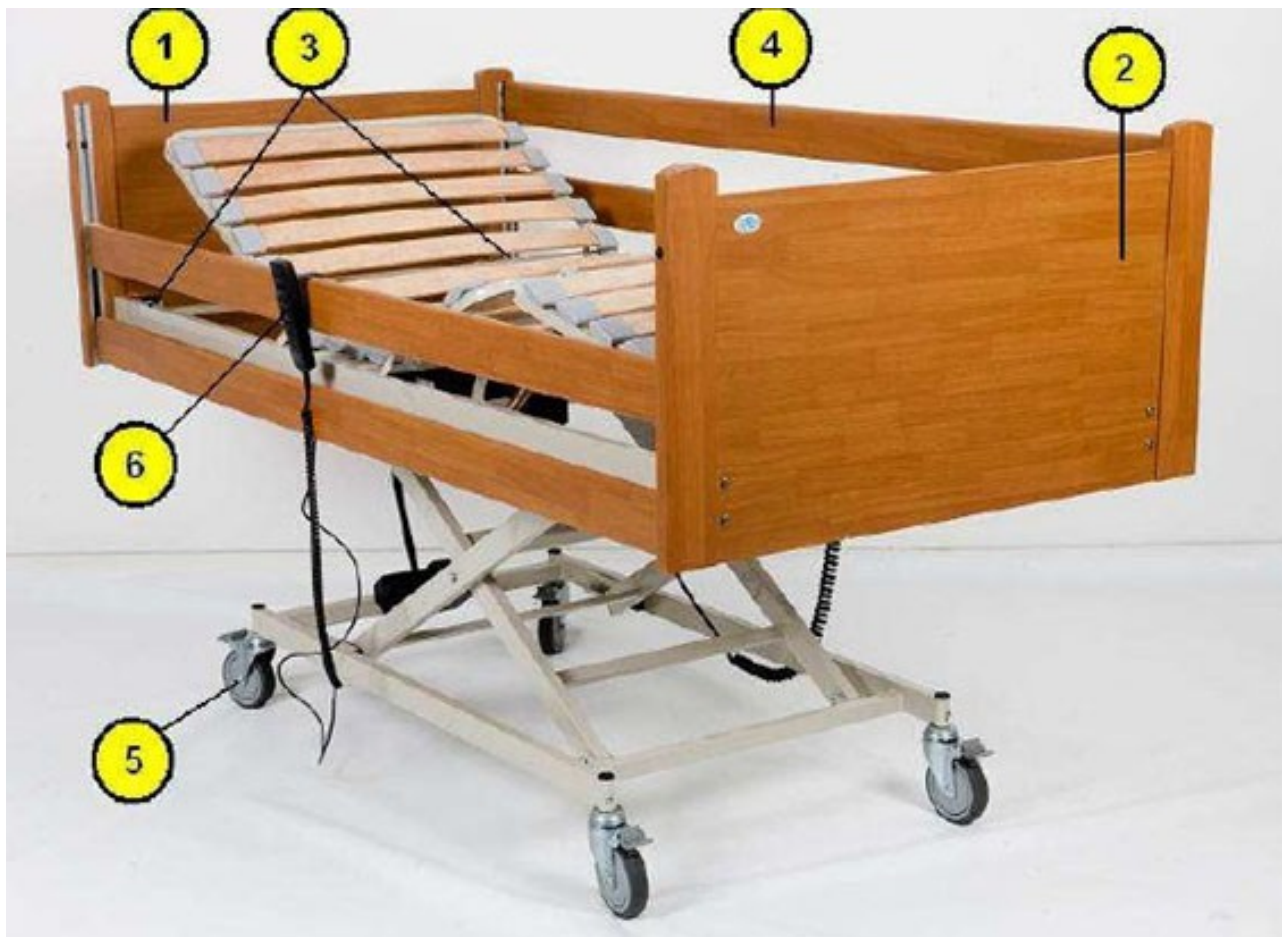


ИНСТРУКЦИЯ

Спасибо, что отдали предпочтение нашей продукции.

Пожалуйста внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией и придерживайтесь ее во время использования изделия.

Это изделие соответствует стандарту европейской Директивы 93/42/ЕЕС



- 1 - ГОЛОВНАЯ СПИНКА
- 2 - НОЖНАЯ СПИНКА
- 3 - КРЕПЛЕНИЕ ДЛЯ ТРАПЕЦИИ
- 4 - ПОРУЧНИ
- 5 - КОЛЕСА С ТОРМОЗАМИ
- 6 - ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ

СОДЕРЖАНИЕ

- 1. Общая информация
- 2. Предупреждения по безопасности
 - 2.1 Общие предупреждения
 - 2.2 Безопасность персонала
 - 2.3 Безопасность пользователя
- 3. Общее описание кровати
 - 3.1 Общие характеристики
 - 3.2 Технические характеристики
 - 3.3 Материалы
 - 3.4 Рама
 - 3.5 Матрасная база
 - 3.6 Поручни
 - 3.7 Электрическая система
- 4. Сборка и установка
 - 4.1 Общая информация
 - 4.2 Инструкция по монтажу
 - 4.3 Оперирование
 - 4.4 Место расположения кровати
- 5. Эксплуатация
 - 5.1 Общие рекомендации
 - 5.2 Пульт ручного управления
 - 5.3 Поворотные колеса с тормозами
 - 5.4 Поручни

6. Обслуживание
7. Технические характеристики
8. Гарантия

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Перед использованием:

Прочитайте внимательно эту инструкцию с целью избежания личного травмирования или повреждений кровати вследствие неправильного пользования.

Перед использованием протрите влажной тряпкой и дезинфицируйте кровать.

Данная инструкция содержит информацию относительно безопасности пользователя и поэтому должна быть внимательно изучена и не проигнорирована. Все пользователи кровати должны ознакомиться со всеми пунктами настоящей инструкции.

Инструкцию следует держать в легко доступном месте, чтобы в любой момент пользователь мог к ней обратиться в случае возникновения осложнений во время пользования.

Кровать медицинская функциональная OSD-NATALIE принадлежит к 1-му классу медицинских изделий; используется для пациентов в больницах, а также в домашних условиях

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Общие положения

Медицинское кровать OSD-NATALIE принадлежит к высокотехнологичному медицинскому оборудованию. После доставки кровати, прежде чем приступать к сборке изделия, ознакомьтесь с инструкцией и внимательно осмотрите снаружи коробки на отсутствие видимых механических повреждений. Убедитесь в том, что изделие в хорошем состоянии. Основная цель всех перечисленных предупреждений - избегание любых травм пользователя.

В данной инструкции пользователя применяются следующие графические символы:
ОСТОРОЖНО!



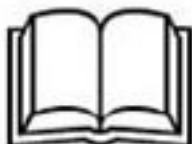
Такой символ означает, что информация содержит предупреждение относительно возможного поражения пользователя электрическим током, что может быть опасным для жизни.



Такой символ означает, что информация содержит предупреждение в отношении опасности возможного травмирования пользователя.



Такой символ означает, что содержится информация относительно потенциальной опасности для имущества пользователя, которое может применяться при использовании изделия, а также опасности относительно целостности кровати и надлежащего функционирования частей кровати, материалов и т.д.



Такой символ свидетельствует о наличии информации, которая может быть полезной для пользователя, может облегчить пользование и лучше понять изложены инструкции.

Наличие предупредительных знаков не гарантирует безопасность пользователя. Не следует игнорировать любые рекомендации относительно пользования. Всегда обращайтесь к инструкции при возникновении осложнений во время пользования изделием. При необходимости повторно изучайте рекомендации.

2.2 Безопасность персонала

Перед началом использования кровати, проинформируйте пользователя об условиях безопасного функционирования кровати, которое достигается четкого соблюдения данной инструкции.

Поставьте в известность каждого пользователя о возможной опасности в случае нарушения правил эксплуатации. Уделяйте как можно больше внимания во время применения электрических функций кровати и регулирования перил.

Медицинские кровати классифицируются как медицинские товары I класса. Вам необходимо изучить правила и технические особенности установки, функционирования и эксплуатации изделий медицинского назначения, чтобы обеспечить безопасность использования этого медицинского продукта.

В случае пользования кроватью течение длительного срока необходимо проводить обзор кровати на наличие видимых механических и функциональных повреждений или неисправностей.

Рекомендуется осматривать не меньше, чем раз в год.

Убедитесь, что только квалифицированный персонал осведомлен допущено к пользованию кроватью.

Если предполагается, что оперирование кроватью будут проводить другие рабочие, следует обязательно провести персональный инструктаж.

В случае применения электрических аксессуаров, таких как воздушные матрасы с компрессорами, следует уделять внимание:

- Подключению проводов, надежности крепления и доступности воздушных трубок;
- Не используйте удлинители и тройные розетки;
- Ознакомьтесь с условиями безопасного пользования аксессуаром.

2.3 Безопасность пользователя

Внимательно изучите инструкцию. Перед каждым использованием осматривайте кровать. Проверяйте зоны всех подвижных частей кровати, чтобы избежать механического препятствия сторонними предметами во время регулировки. Особенно уделяйте внимание размещению электрических проводов дополнительных аксессуаров, как осветительная лампа для чтения, воздушный матрас с компрессором, электрический обогреватель и т.п. Не используйте удлинители и тройные розетки для подключения тех или других электрических приборов. Если у Вас возникло подозрение относительно правильности функционирования розетки, к которой подключен кровать, не продолжайте ее использовать, выключите кровать и отметьте такую розетку маркером «Повреждена». Обратитесь к специалисту за квалифицированной помощью.

Кабель питания должен быть расположен таким образом, чтобы не было возможности заземления при регулировании движущихся частей. Перед транспонированием кровати (в том числе и перемещения в пределах комнаты) необходимо вытащить кабель из розетки. Если кровать не используется, убедитесь, что нет возможности падения и повреждение ручного пульта управления (он должен быть подвешен за крючок, расположен на тыльной стороне пульта). Выставляйте кровать на как можно более низкую позицию, если оставляете пациента без присмотра (на длительное время) с целью минимизировать возможность травмирования во время самостоятельного садиться или вставание с кровати.

3. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ КРОВАТИ

3.1 Общие сведения

Кровать OSD-NATALIE, в дальнейшем для удобства просто «кровать», сконструирована и разработана специально для людей с ограниченными физическими возможностями, пригодна для использования в больничных и/или домашних условиях. Кровать не является специализированным продуктом для использования в больнице. Кровать может быть использована для лечения по назначению и рекомендации врача, также для диагностики,

ухода и наблюдения за пациентом. Кровать не имеет специальных опций для дополнительного медицинского оборудования. Берите во внимание этот аспект при использовании любых аксессуаров, не идущих в комплекте. Кровать предназначена для многоразового использования.

3.2 Технические характеристики

- Электрическая регулировка высоты поверхности кровати от 39 до 77 см;
- Электрическая регулировка головной секции ложа от 0 градусов до 75 градусов;
- Электрическая регулировка ножной секции ложа от 0 до 30 градусов;
- Ножки оснащены четырьмя поворотными колесами с тормозами;
- Размеры матрасной базы 195x90 см, состоящей из 4 секции; общие габариты матрасной базы составляют 206x106 см;
- Поручни, которые регулируются по высоте, с обеих сторон кровати;
- Возможность использовать над ложкову трапецию (в комплекте);
- Максимальная нагрузка на кровать 250 кг.

3.3 Материалы

Конструкция кровати изготовлена из металлической профильной трубы, покрытой полиэстерным покрытием, металлическим цинком или хромированным покрытием; головная и ножная спинка, поручни и ламели кровати изготовлены из дерева с водостойкой поверхностью. Поверхность материалов кровати не является вредной для контакта с кожей человека, кроме личной непереносимости.

3.4 Рама

Кровать поставляется в разобранном виде, поэтому его довольно удобно транспортировать. Состоит из двух деревянных панелей (головная и ножная), матрасной базы с мотором, механизма с электрическим приводом, четырех деревянных перекладин (поручни) и над коечной трапеции (в комплекте), четырех колес с тормозами.

3.5 Матрасная база

Матрасная база разделена на главную часть, фиксированную центральную секцию, часть для поддержки коленных суставов и ножную секцию. Эти элементы регулируются; головная и ножная секция матрасной базы может регулироваться по высоте горизонтально или наклонно относительно пола. Все регулировки выполняются силой электродвигателей с помощью ручного пульта управления. Поверхность матрасной базы состоит из гибких деревянных реек.

3.6 Поручни

Для того, чтобы защитить пациента от возможного выпадения, кровать оборудована перилами из обеих сторон. При отсутствии необходимости поручни можно опустить максимально вниз, с помощью кнопки регулировки высоты на боковой стороне спинки кровати.

3.7 Электрическая система

Электрическая операционная система безопасна и удобна в использовании. Состоит из следующих частей: электронный контроллер, электродвигатели для подъема головной и ножной секций, двигатель для регулирования высоты кровати и пульт ручного управления.

4. СБОРКА И УСТАНОВКА

4.1 Общая информация

Кровать поставляется в разобранном состоянии. Для установки необходимо как минимум два человека.

Составляющие коробки комплекта:

- коробка с четырьмя перекладинами для перил;
- коробка с матрасною базой, трапецией надкроватьной и креплениями;
- коробка с пантографним (подъемным) механизмом.

4.2 Инструкция по монтажу

Сборник кровати должно осуществляться как минимум двумя людьми. Достать матрасную базу с коробки, разместить рельсами наземь. Достать двигатель из коробки, открыть крышки для крепления и установить его на крюки рамы; остерегайтесь защемления пальцев рук; закрыть крышки на двигателе.

Устанавливая центральный двигатель в крюки, обращайте внимание на значки, указывающие положение головы и ног. Откройте коробку с главной и ножной спинкой и коробку с пантографным механизмом. Подключите матрасную базу до подъемного механизма помощью шурупов (используйте 4 специальные отверстия на верхней части механизма).

Установите главную и ножную спинки. Закройте красные фиксаторы, убедитесь в плотности фиксации.

Подключите шнур ручного управления и кабель пантографного механизма к центральному двигателю.

Подсоедините крепления поручней. Отверните винт в нижней части каждой спинки; установите поручни с креплениями в соответствующие пазы на спинках; поднимайте поручни движением вверх до момента, пока не щелкнет механизм фиксации. Снова затяните винты блокировки в нижней части каждой спинки.

Установите надложковую трапецию в желательном для вас положении в соответствующий паз на матрасной базе.

Обратите внимание на правильное положение двигателей! Они никогда не должны быть перевернуты, то есть подключены наоборот.

Убедитесь в том, чтобы не повредить любые кабели. Убедитесь, что кабели не запутаются и что они не попадают в любых движущихся частей. В случае замены какого-либо отдельных компонентов, всегда проверяйте, что электрические разъемы (штекеры) правильно подсоединены к контроллера. Только в этом случае кровать будет функционировать должным образом.

4.3 Оперирование

Каждый раз к использованию следует помнить о следующем:

- колеса кровати заблокированы;
 - питание кровати совместимо с питанием в сети (230 Вольт, 50 Hertz);
 - кабель питания подключен и расположен таким образом, что он не может быть поврежден;
 - кабель питания, двигателя, пульта ручного управления не поврежден и не попадают в любых движущихся частей кровати;
 - нет никаких препятствий на пути возможного перемещения кровати (тумбы, стулья т.д.);
 - все функции управления точно подтверждены и работают корректно.
- Только после проведения указанных операций можно будет начать пользоваться кроватью.

4.4 Место расположения кровати

Для свободного пользования кроватью убедитесь, что рядом достаточно места - не должно быть мебели или других объектов очень близко. Если кровать предназначен для использования на паркетном полу, имейте в виду, что колеса могут повредить паркетное покрытие. Допускается использование на мягких поверхностях (ковер и т.д.).

Источник питания (розетка электрическая напряжение 220V) должна быть как можно ближе к кровати. Во время установки кровати следует помнить о правилах безопасности: если возможно, используйте матрасы и постельное белье и другие дополнительные средства только из негорючих материалов, не курите в постели, не используйте электрические приборы (электрическая одеяло, приборы освещения, радио и т.д.), убедитесь, что все эти приборы используются по назначению, находятся в надлежащем состоянии и не могут стать причиной возгорания. Не используйте удлинители или соединения с несколькими розетками при помощи тройников.

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

5.1 Общие рекомендации

Выполняя любые регулировки убедитесь, что нет риска защемления частей(ы) тела пользователя (пациента, персонала и т.д.). После того, как вы произвели необходимые изменения и предоставили постели желаемой позиции, установили необходимую высоту поручней, угол наклона секций и т.п убедитесь, что ни в зоне ножной, ни в зоне главной

спинки нет никаких препятствий для нормальной работы изделия. В случае использования аксессуаров на электрической кровати, убедитесь, что такие аксессуары расположены и подключены корректно, не мешают пациенту. Убедитесь, что кабель питания и кабель ручного управления не попали в движущихся частей кровати и не получили повреждения. Как и со всеми электрическими приборами, несмотря на соблюдение установленного значения, невозможно полностью исключить возможность помех от действия других электрических устройств, которые могут быть рядом (например, фоновый шум от радио). В таких редких случаях, следует увеличить расстояние от кровати таких электрических приборов, не следует использовать тот же розет или временно отключить такие устройства.

5.2 Пульт ручного управления

Электрические функции кровати активируются пациентом или пользователем (рабочим персоналом) с помощью пульта ручного управления. Двигатели начинают работать, если соответствующие кнопки на пультовые будут нажаты. Возможно регулировать различные части матрасной базы - в соответствии головную или ножную секции. Расположить пульт можно на перилах в удобном для пользователя или пациента месте. Пульт оснащен специальным "выкрученным" шнуром для более удобного перемещения.

Регулировка угла наклона головной секции кровати

Регулировка высоты матрасной базы

Регулировка угла наклона ножной секции кровати

Комбинированное одновременной регулировки угла наклона головной и ножной секции кровати.

5.3 Поворотные колеса с тормозами

Кровать оснащена четырьмя поворотными колесами, каждое из которых можно блокировать индивидуально. Во время блокировки колес (установки торможения) остерегайтесь зажима проводов, одежды или каких-либо посторонних вещей. Как заблокировать тормоз: нажмите на нижний рычаг вниз ногой, пока щелкнет верхний рычаг. Как разблокировать тормоз: нажмите верхний рычаг ногой до щелчка.

5.3 Надкроватьная трапеция

В обоих углах матрасной базы в районе главной секции является круглая вставка с полостью, в которую должна быть помещена труба надкроватьной трапеции. Трапеция должна быть вставлена с поворотом в сторону, откуда пациент получает поддержку при подъеме или посадке на кровать. Старайтесь избежать раскачивания трапеции и значительного отклонение ее от кровати. Это может привести к травмированию или к повреждению другой мебели, расположенной рядом. Высота надкроватьной трапеции регулируется с помощью регулировки ремня пластиковой ручки трапеции.

5.4 Поручни

Поднимите поручни вверх до момента, пока не услышите щелчок механизма выше черной кнопки, расположенной на боковой панели спинки кровати. Если поручни установлены правильно, они не смогут двигаться ни вверх, ни вниз. Для того, чтобы опустить поручни, следует нажать черную кнопку блокировки и позволить им скользить вниз по соответствующим пазам в спинке кровати.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для достижения безопасности необходимо регулярно проводить контрольные проверки и ежедневное обслуживание кровати на наличие видимых механических или других повреждений. Данная кровать сконструирована и рассчитана на длительный период эксплуатации. При условии надлежащего использования она способна прослужить от 2 до 8 лет, в зависимости от специфики условий, в которых кровать находилась и, соответственно, использовалась. После повторных операций транспортировки, монтажа, демонтажа, ненадлежащего и длительного применения не представляется возможным исключить, что могут появиться любые недостатки, признаки износа и другие проблемы. Эти проблемы могут

создать угрозу безопасности пользователя и пациента, если не выявлены и не решаются вовремя! Поэтому необходимо как для владельца и пользователя следовать

нормам безопасности для медицинских устройств с осуществлением регулярных инспекций для проверки правильного функционирования кровати.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Матрасная база 195 x 90 см

Общие габариты 206 x 106 см

Максимальная загрузка 250 кг

Хранение: + 10 С

Температура среды 20 %

Относительная влажность воздуха 700 hPa

Температура среды + 40 С

Относительная влажность воздуха 90 % (без конденсации)

Атмосферное давление 1060 hPa

Минимум + 5 градусов С

Максимум + 50 С

Условия гарантии

ООО "ОСД Восточная Европа" гарантирует отсутствие заводских дефектов и работу устройства течение гарантийного периода 12 месяцев с даты покупки при соблюдении правил эксплуатации изделия изложенных в Инструкции.

1. Гарантийный ремонт производится только в течение гарантийного срока.

2. Изделие снимается с гарантии в следующих случаях:

а) нарушение правил эксплуатации, изложенных в инструкции;

б) при наличии следов постороннего вмешательства (например, попытка самостоятельного ремонта изделия);

в) если устройство использовался не по назначению.

3. Гарантия не распространяется на:

а) механические повреждения или повреждения вследствие транспортировки;

б) повреждения, вызванные попаданием в изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей;

в) повреждения, вызванные бытовыми факторами, внешними действиями (перепады напряжения в сети и т.п.), неправильное подключение устройства.

4. Потребитель имеет право на обмен товара надлежащего качества в течение 14 (четырнадцати) календарных дней, не считая день покупки изделия. Обмен товара надлежащего качества производится, если он не использовался и если сохранен его товарный вид, потребительские свойства, пломбы, ярлыки, а также расчетный документ, выданный потребителю вместе с проданным товаром.

Дата: _____

Печать / Підпис _____